



Guía Para Escoger La Guardería

Dele A Su Niño El Mejor Comienzo En Su Vida.

**Ayudando a escoger la
mejor opción de guardería
para su familia.**



United Way
of Central Alabama, Inc.



Translation provided by
Action Counseling

244 West Valley Avenue Suite 200
Birmingham, AL 35209
205 945-0018, ext. 317
www.ccr-bhm.org



La misión de la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños es proveer a los niños cuidados de calidad y educación a las familias, las guarderías y la comunidad por medio de información, educación y asistencia.



Permanezca Conectado!

Internet

www.ccr-bhm.org

Facebook

www.facebook.com/childcare.resources.birmingham

Twitter

twitter.com/childcare_resources

Blog

childcareresourcesbhm.wordpress.com

Tabla de Comparación de Programas

La compartirán los invita a visitar varios programas antes de tomar una decisión sobre el cuidado de sus hijos

| | Programa #1 | Programa #2 | Programa #3 |
|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Nombre del programa | | | |
| Persona de Contacto | | | |
| Numero Telefónico | | | |
| E-mail | | | |
| Dirección | | | |
| Matricula y Honorarios | | | |
| Licenciado o Exento | | | |
| Proporción de Personal / niños | | | |
| Tamaño del grupo | | | |

Notas

Tabla de Contenido

| | |
|---|----|
| Acerca de la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños | 1 |
| Encontrar proveedores para el cuidado de los niños | 2 |
| Pasos para localizar proveedores para el cuidado de los niños | 3 |
| Perspectiva del Proceso de Permisos/Licencias en Alabama | 3 |
| Opciones para el cuidado de los niños | 5 |
| Quejas y preocupaciones con el cuidado de los niños | 7 |
| Reportar abuso y negligencia de niños | 7 |
| Asistencia financiera | 8 |
| Créditos en los impuestos | 9 |
| Seis indicadores de calidad | 10 |
| Lista de verificación y preguntas para hacer | 11 |

Acerca de la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños

La Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños en Alabama Central es una oficina de información y ayuda. La agencia:

- Ayuda a las familias a encontrar guardería par a los niños
- Entrena a los proveedores de ayuda
- Provee asistencia financiera a familias trabajadoras de bajos recursos
- Asiste a los padres de familia a entender el desarrollo saludable del niño

Una organización sin animo de lucro, asociada con United Way desde 1984, La Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños busca tener cuidados de buena calidad y accesibles a los niños en los condados de Blount, Jefferson, Shelby y Walker.

Encontrando proveedores para el cuidado de niños

La Oficina de Recursos y Referencia para el Cuidado de los Niños (R&R) es un servicio gratis que guía a las familias a través del proceso de localizar ayuda de calidad para el cuidado de los niños. Encontrar esta ayuda en Alabama Central puede ser especialmente difícil porque hay más de 700 programas de guardería. Nuestro personal, entrenado y dedicado, entiende que esta es una decisión importante para las familias. Nosotros ayudamos a los padres de familia a escoger los servicios de guardería basados en sus necesidades específicas, localidad, tipo de ayuda, etc., y proporcionando materiales educativos para que ellos aprendan a reconocer ayuda de buena calidad cuando ellos visiten proveedores potenciales.

Matricular a un niño en un programa de calidad significa que ellos están recibiendo ayuda de un profesional entrenado en un lugar seguro, saludable, afectuoso y con un ambiente estimulante. Los padres de familia quieren saber si su niño está recibiendo el tipo de cuidado que se necesita para estar saludable, contento y listo para la escuela. Una guardería de calidad es un paso importante para el éxito en la escuela. La experiencia del niño en la guardería ayuda a formar los fundamentos del aprendizaje que continuarán para toda la vida!

Como encontrar cuidado de niños por teléfono

- Llame al 205-252-1991 o 800-822-2734 ext. 317
- Hable con un representante quien le hará preguntas específicas acerca de las necesidades del cuidado de su hijo
- Reciba por correo, e-mail o fax una lista de proveedores de cuidado de niños y materiales educativos

Como encontrar cuidado de niños en Internet

- Visite la página de Recursos para Ayuda a los Niños en Internet www.ccr-bhm.org
- Haga click sobre la búsqueda de cuidado de niños
- Reciba una lista de proveedores de cuidados de niños

Por favor tenga en cuenta que la lista de proveedores ofrecida por la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños no garantiza la información concerniente a algún proveedor, no provee licencias, no garantiza, no califica o recomienda a ningún proveedor en particular. Solo usted puede determinar si la calidad del cuidado es apropiado para su niño(a)

Lista y preguntas para hacer

Documentos que usted debe ver anunciados

- ___ La licencia más reciente de DHR, si tiene licencia
- ___ La evaluación de licencia más reciente, si tiene licencia
- ___ El reporte de deficiencias más reciente, si aplica
- ___ Notificaciones de corrección o advertencias, si aplica
- ___ El reporte más reciente del Departamento de Bomberos
- ___ El reporte de inspección más reciente del Departamento de Salud y el permiso o permisos escritos del Departamento de Salud para proveer alimentos.
- ___ Menú de comidas y refrigerios
- ___ Nombres y números de emergencia del departamento de bomberos, la policía, asistencia médica, centro de control de intoxicación y ayuda sustituta
- ___ Procedimientos de emergencia

General

- ___ ¿Tiene licencia o es exento de licencia? Nacionalmente acreditado?
- ___ ¿Es el chequeo de antecedentes requeridos para todos los empleados?
- ___ ¿Cuanto tiempo ha estado el programa en operación?
- ___ ¿Cual es el porcentaje de niños por persona que los cuida?
- ___ ¿Cuántos niños estarán en el grupo de mi hijo?
- ___ ¿Cuales son las reglas de disciplina?
- ___ ¿Como manejan las emergencias médicas, los incendios y el mal estado del tiempo?
- ___ ¿Puedo venir y visitar a cualquier momento?

Personas que cuidan/Maestras

- ___ ¿A las personas que cuidan parece que les gustaran realmente los niños?
- ___ ¿Las personas que cuidan los niños bajan al nivel de cada niño para hablar con el niño?
- ___ ¿Son las necesidades de los niños atendidas rápidamente aunque estén en momentos ocupados?
- ___ ¿Las personas que cuidan los niños están entrenadas en RCP, primeros auxilios y desarrollo de la temprana infancia?
- ___ ¿Son las ideas de los padres bienvenidas? ¿Existen maneras para que usted participe?
- ___ ¿Están las personas que cuidan los niños entrenadas y con experiencia?

Ambiente

- ___ ¿Es el ambiente brillante y placentero?
- ___ ¿Tienen una cerca el área de juego y tiene equipo de seguridad?
- ___ ¿Es el ambiente limpio y ordenado?

Actividades

- ___ ¿Están los niños envueltos en varias actividades con un balance de quietud y ocupación?
- ___ ¿Tienen un horario diario o un plan de lecciones anunciado?
- ___ ¿Tiene suficientes libros, juguetes y materiales limpios y apropiados para la edad?
- ___ ¿Están los juguetes al alcance de los niños?

Seis Indicadores de Calidad

Proporción de personal por niño

¿Cuántos niños son atendidos por cada persona que los cuida? Entre menos niños sean atendidos por cada persona que los cuida, mejor será la atención que su niño recibirá.

Tamaño del grupo

¿Cuántos niños habrán en el grupo de su hijo? Grupos pequeños promueven calma y ambientes más seguros.

Educación de la persona que cuida y rotación de empleados

Pregunte acerca de la educación y el entrenamiento de las personas que cuidan. Las maestras asisten a clases y talleres educativos? Cuanto tiempo han estado las maestras enseñando en el programa? Los niños hacen las cosas mejor cuando ellos tienen una persona bien informada y consistente.

Salud y Seguridad

Es el ambiente limpio y organizado? Tiene disciplina apropiada y reglas para los medicamentos? Están las maestras certificadas en RCP y primeros auxilios?

Participación de la Familia

¿Son los padres bienvenidos a participar y compartir ideas con el programa? ¿Como compartirán las maestras información con usted acerca de cómo estuvo el día de su hijo?

Acreditación

Los programas acreditados nacionalmente son medidos por estándares de calidad que han sido establecidos por organizaciones nacionales de cuidado de niños.

Para mas información acerca de la acreditación nacional visite:

Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños

www.naeyc.org

Asociación Nacional de Profesionales de Cuidado de Niños

www.naccp.org

Acreditación Nacional para el Programa de la Temprana Infancia

www.necpa.net

Asociación Nacional de Cuidado Infantil Familiar

www.nafcc.org

Asociación Nacional de Programas Después de la Escuela

www.naaweb.org

Pasos para localizar guarderías

- **Comience temprano!** Encontrar la mejor opción de cuidado de niños para su familia puede tomar tiempo.
- **Contacte a la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños.** Llame al 205-252-1991, ext. 317 o visite en Internet www.ccr-bhm.org para recibir una lista gratis de proveedores de guardería
- Visite programas de cuidado de niños y haga preguntas acerca del... **Personal de la guardería y la proporción con los niños, Grupos o tamaño de las clases, Educación de las personas que cuidan y el nivel de rotación del personal, Salud y seguridad, Acreditaciones, Participación familiar**
- **Haga una elección informada.** Visite y recorra el programa
- **Manténgase envuelto!** Usted y su guardería son compañeros. Participe en su programa regularmente.

Perspectiva del Proceso de Permisos/Licencias en Alabama

Los programas de guardería que operan legalmente en Alabama son clasificados como licenciados o eximidos de licencia. Tener una licencia significa que la guardería, guardería familiar o guardería familiar de grupo han sido inspeccionados para asegurar que los requisitos mínimos son cumplidos como es requerido por el Departamento de Recursos Humanos (DHR) y La Oficina de Bomberos del Estado. Algunos programas también son inspeccionados por el Departamento de Salud Pública del Estado. Todos los programas que requieren una licencia deben renovarla cada dos años. En Alabama, los programas que están eximidos de licencia incluyen centros que operan bajo una organización religiosa, agencias del estado, gobiernos locales: complejos militares y programas que operan menos de cuatro horas al día.

Los requerimientos mínimos para la licencia incluyen, pero no se limitan a lo siguiente:

- Proporción de niños/personal basado en las edades de los niños
- Requerimientos de seguridad para la guardería y equipos prescritos por la Oficina de Bomberos del Estado
- Registros de los niños y el personal, incluyendo vacunas y registros de salud
- Educación mínima o requerimientos de entrenamiento
- Requerimientos nutricionales para los niños
- Seguros de transporte
- Requerimientos básicos de operación del programa y programación educacional
- Procedimientos disciplinarios

Proporción de Personal a Niños en un Centro de Cuidado de Niños

| | |
|---------------------------|--------|
| 0 a 18 meses | 1 a 5 |
| 18 meses a 2½ años | 1 a 7 |
| 24 meses a 36 meses | 1 a 8 |
| 2½ años a 4 años | 1 a 11 |
| 4 años hasta edad escolar | 1 a 18 |
| Edad escolar a 8 años | 1 a 21 |
| 8 niños y más | 1 a 22 |

**Los términos de edad escolar en este contexto se refieren a los niños en edad escolar legal quienes han sido registrados en escuelas públicas o privadas.*

Proporción de Personal Requerido Durante la Siesta/Descanso

| | |
|--------------------|--------|
| 0 a 12 meses | 1 a 5 |
| 18 meses a 2½ años | 1 a 14 |
| 2½ años y mayores | 1 a 36 |

Proporción de Personal Requerido Para Niños Que Están Durmiendo Durante la Guardería Nocturna

| | |
|--------------------|--------|
| 0 a 18 meses | 1 a 5 |
| 18 meses a 2½ años | 1 a 14 |
| 2½ años a 4 años | 1 a 18 |
| 4 años y mayores | 1 a 25 |

Créditos en los Impuestos

Crédito para el Cuidado de Niños y Dependientes (Child and Dependent Care Credit) esta disponible para personas quienes, con el propósito de trabajar o buscar un trabajo, deben pagar por el cuidado de niños dependientes menores de 13 años de edad. El crédito es también disponible para aquellos quienes pagan por el cuidado del cónyuge o un dependiente de cualquier edad quien tiene incapacidad física o mental para cuidarse a si mismo. El crédito es un porcentaje, basado en su pago ajustado antes de deducciones, de la cantidad de trabajo relacionado a los gastos del cuidado de su niño o dependiente que usted pago al proveedor del cuidado.

Crédito Ganado de los Impuestos (Earned Income Tax Credit) es un crédito de reembolso federal en los impuestos para individuos y familias trabajadoras de bajos recursos. Para calificar, el contribuyente debe cumplir con ciertos requerimientos y llenar un retorno de impuestos, así ellos no hallan ganado lo suficiente para tener la obligación de llenar un a declaración de impuestos.

Crédito por Hijo (Child Tax Credit) puede ayudar a reducir los impuestos que se deben hasta \$1,000 por cada niño menor de 17 años que califique. Un niño que califica es alguien que es reclamado como su dependiente; tiene menos de 17 años de edad antes de finalizar el año; es su hijo, hija, hijo(a) adoptivo(a), nieto(a), hijastro(a), niño elegible a su cuidado, sus hermanos (as), hermanastros(as), o sus descendientes y es ciudadano o residente. El crédito esta limitado si sus entradas ajustadas están por encima de una cierta cantidad. La cantidad donde el crédito comienza a desaparecer depende en el estatus de su declaración.

Para más información a cerca de estos y otros créditos de impuestos visite www.irs.gov

Servicios de Preparación de Impuestos Gratis esta disponible a través de United Way de Alabama Central llame al 1-888-421-1266 o al 2-1-1 para más información.

Cuentas Pre-impuestos para el cuidado de niños y dependientes podrían estar disponible a través de su empleador. Esta opción requiere que usted haga un estimado anual sus los gastos (no mas de \$5,000 al año) y saque estos fondos a través del año desde una cuenta que ha sido establecida usando dinero antes de la deducción de impuestos desde su deducción de nomina. Pregunte a su empleador si esto esta disponible en donde usted trabaja.

Asistencia Financiera

La Oficina para el Subsidio de Cuidado de Niños, una división del Departamento de Recursos Humanos de Alabama, administra el programa de fondos para subsidios de cuidado de niños a través del Fondo de Cuidado de Niños y Desarrollo. El programa provee a familia de bajos ingresos en Alabama con igual acceso al cuidado de niños y participan en actividades de trabajo, educación o entrenamiento. Para información y aplicación visite www.dhr.state.al.us

Programa Suplementario de Cuidado de Niños

La Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños administra un programa de auxilio financiero para familias trabajadoras de bajos ingresos que cumplen con los siguientes cinco requerimientos:

- Viven en los condados de Blount, Jefferson, Shelby o Walker
- Trabajan (padre y esposo/pareja) al menos 35 horas a la semana
- No son elegibles para asistencia de cuidaos de niños a través de DHR
- Niños tienen menos de 5 años y no han entrado a 5k
- Ser elegible de acuerdo a la escala de Ingreso Anual

Para más información y una aplicación visite www.ccr-bhm.org o llame al 205-252-2991 ext. 307.

Asistencia Militar para el Cuidado de Niños

La Asociación Nacional de Recursos para el Cuidado de Niños y Agencias de Referencia (con su sigla en ingles: NACCRRRA), en conjunto con el Departamento de Defensa, ofrecen a las familias de militares asistencia para el cuidado de niños. El programa subsidia la guardería de miembros del servicio activo y/o miembros del servicio desplegados, si ellos no tienen acceso al cuidado de niños en la base militar. El programa paga una porción del costo de la guardería directamente al proveedor. Para información sobre elegibilidad llame a Child Care Aware al 1-800-424-2246 o visite www.nacrra.org

Opciones Para el Cuidado de Niños

Guarderías proveen cuidado de niños en edificaciones diferentes, centros comunitarios, sitios religiosos u otros complejos. Las guarderías pueden proveer cuidado para infantes hasta niños en edad escolar y que generalmente están separados en grupos de la misma edad o de edad similar. En Alabama, legalmente operan centros de cuidados de niños que son licenciados o eximidos de licencia.

Guardería Familiar provee cuidado para un máximo de 6 niños que no son familia en el hogar del proveedor y tiene que tener licencia.

Guardería Familiar de Grupo provee cuidado para un máximo de 12 niños que no son familia en el hogar del proveedor, cuenta con la presencia de dos o mas personas que cuidan y tiene que tener licencia.

Programa Pre-escolar (Madres Día Libre) puede estar localizado en su propio edificio, centro comunitario o sitio religioso. Los programas pre-escolares funcionan usualmente por tres o cuatro horas al día, algunos días a la semana para niños en edades de entre meses hasta 4 años de edad.

Guarderías Para Niños en Edad Escolar generalmente están ubicadas en centros de cuidado de niños, escuelas, centros comunitarios, YMCA/ YWCA o en conjunto con parques cívicos y programas recreativos. El cuidado es usualmente disponible antes o después de la escuela, festivos escolares y durante el verano. Los programas de cuidado para niños de edad escolar ofrecen cuidado desde el jardín escolar hasta usualmente los 13 años de edad.

Cuidado de Niños por un Familiar es un acuerdo que ocurre entre un familiar como abuelos, tía, tío o un hermano(a) para cuidar al menor, usualmente es en una residencia.

Cuidado de Niños en el Hogar es cuando los padres contratan a una niñera para que vaya a su casa a cuidar de sus hijos. Al emplear una niñera, los padres pueden ser responsables de mantener y enviar los impuestos de pago, contribuciones al seguro social y pagar el seguro federal del trabajador (worker's compensation), seguro médico y tiempo de vacaciones.

Head Start y Early Head Start son programas federales que promueven el crecimiento y desarrollo de niños en familias de bajos recursos. El involucramiento de los padres, chequeos de salud y el apoyo familiar están incluidos en estos programas. Niños entre los 3 a 5 años atienden Head Start. Early Head Start sirve a familias con niños antes de nacer hasta los 3 años de edad. Head Start y Early Head Start pueden ser proveídos en centros o en el hogar. Padres de familia deben cumplir con los requerimientos para registrarse. Para más información sobre Head Start y Early Head Start, por favor comuníquese con La Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños.

Primera Clase, Programa Estatal de Voluntarios del Programa Pre-K es administrado por la Oficina Estatal Escolar de Preparación, una división del Departamento para Asuntos de Niños en Alabama. La Oficina Estatal Escolar de Preparación financia programas que proveen experiencias de calidad a niños de 4 años para prepararlos para la escuela. Los sitios de Pre-K están localizados en todas partes en el estado. Visite www.children.alabama.gov para más información.

Preocupaciones y Quejas con el Cuidado de los Niños

Si usted necesita reportar una inquietud a cerca de la licencia o quiere saber si una Guardería, Guardería Familiar o Guardería Familiar de Grupo, que usted esta considerando, a tenido una queja confirmada, por favor contacte e DHR.

Para niños en centros de cuidado, llamar a la División de Servicios de Cuidados de Niños al 334-242-1425 o 1-866-528-1694.

Para Guardería Familiar o Guardería Familiar de Grupo llame a la oficina local de DHR del condado en el cual la guardería esta localizada:

| | |
|------------------|--------------|
| Blount County | 205-274-5200 |
| Jefferson County | 866-528-1694 |
| Shelby County | 205-669-3000 |
| Walker County | 205-387-5400 |

Para preguntas a cerca de normas de licencia llamar a DHR o para revisar el documento sobre los criterios mínimos de DHR visite www.dhr.state.al.us.

Reportar Abuso y Negligencia de niños

La ley de Alabama es clara respecto a como reportar el abuso o negligencia de un niño menor de 18 años de edad. Si usted es alguien quien esta en contacto frecuente con niños –doctor, maestro, trabajadora social, enfermera, cuida niños- usted debe saber sus obligaciones legales para reportar tales incidentes de sospecha, obvio abuso o negligencia de un menor. Si usted es un ciudadano consiente, vecino, amigo o miembro de la familia quien sabe de un incidente como tal, usted debe hacer un reporte a aquellos quienes pueden tomar acción. Todos los empleados de la Oficina de Recursos para el Cuidado de los Niños están obligados a reportar. Para reportar una sospecha de abuso o negligencia de un niño por favor llamar a:

| | |
|------------------|--------------|
| Blount County | 205-274-5200 |
| Jefferson County | 205-423-4850 |
| Shelby County | 205-669-3000 |
| Walker County | 205-387-5400 |